

Ú.B.
28.04.10

Møte i Samarbeidsnemnda for Nordenundervising i utlandet (SNU), University of Edinburgh, David Hume Tower, rom 13.07, torsdag den 8. april 2010, kl. 9.00–15.00

Referat

Dagsorden

1. Møtets åpning og godkjenning av dagsorden
2. Referat fra møte i København, 23. okt. 2009
3. Årsrapport 2009
4. Samarbeidsnemndas organisasjon og sekretariat
 - vedtekter
 - sekretariat i 2011
 - SNUs hjemmeside, brosjyre, nyhetsblad
5. Økonomi
 - info fra sekretariatet
 - budsjett i 2010
6. Indiensatningen
 - kostnader
 - plan for fremtiden
7. Nordisk lektorkonferanse i Edinburgh
 - deltakerliste, budjett, program
8. Handlingsplan 2008-2011
9. Handlingsplan 2011-2014
10. Amerikasatsningen i 2011
 - utlysning
11. Lektorpuljen i 2011
 - utlysning
12. Statusrapporter fra de nasjonale lektoradministrasjonene
13. Eventuelt
14. Neste møte

Til stede:

1) følgende medlemmer:

Nina Møller Andersen, Danmark (formann)

Marjut Vehkanen, Finland

Monika Wirkkala, Sverige

Úlfar Bragason, Island (som skrev referat fra møtet)

2) følgende suppleanter:

Werner Sonne, Danmark

1. Møtets åpning og godkjenning av dagsorden

Nina Møller Andersen baud alle velkommen til møtet. Dagsorden ble godkjent.

2. Referat fra møte i København, 23. okt. 2009

Referatet ble godkjent med den bemerkning at det møte som da ble bestemt å holde ved Videnskabsministeriet i København, den 19. februar 2010, var utsatt pga. nemndas reise til Indien i mars.

3. Årsrapport 2009

Årsrapporten for 2009 ble godkjent.

4. Samarbeidsnemndas organisasjon og sekretariat

- Nemndas vedtekter. Sekretariatet opplyste at de små forandringene i SNU's vedtekter som SNU vedtok på sitt møte i Helsingfors den 30.03.07 er blitt godkjent av NMR og er nå å finne på SNU's hjemmeside.
- Sekretariat i 2011. Det ble vedtatt at SNU's sekretariat skal inntil videre ligge ved Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, stofa Sigurðar Nordals. Likevel var det påpekt at avdelingen må virkelig være bemannet slik at den kan gjøre sitt arbeid for SNU. Det ble vedtatt at formannen skriver til instituttchefen om dette og påpeker hvor viktig arbeid avdelingen har gjort for SNU.
- SNU's hjemmeside, brosjyre, etc. Sekretariatet har forsøket å oppdatere hjemmesiden så vidt mulig. Man har også oppdatert informasjonsbladene om lektorpuljen og SNU's konferanser ifølge SNU's bestemmelser/virksomhet. Det ble ennå diskusjon om det var mulig å gjøre SNU's hjemmeside mer synlig på SÁ internettplads.
- Sekretariatet har undersøkt muligheten av å lage et nyhetsbrev for SNU to ganger om året som skulle sendes via lektoradministrasjonene til de kontakter som hvert land har ved de omtrent 200 læresteder i verden som underviser i Nordens språk. Det skulle ikke koste for mye å skrive det og sende det ut to ganger om året. Det må likevel bestemmes på hvilke språk det skal sendes ut. Man kan ta NMR nyhetsbrev som forebilde for SNU's nyhetsbrev og linke det til SNU's hjemmeside for mer informasjon. Nemnda er enig om at sekretariatet skal jobbe videre med saken og håper at det første nyhetsbrevet kan sendes ut sensommer eller høsten 2010, bl. a. med info om lektorpuljen og Amerikasatningen.
- SIU har meddelt at dets kontrakt med UD er blitt forlenget ennå om et halvt år. SNU anser det uheldig hvor uklar situasjonen rundt Ordningen for Norges-kunnskap ved høyere læresteder i utlandet er blitt og vil påpeke ovenfor UD hvor viktig denne ordningen er for Nordenkunnskaper i verden. Nemnda setter pris på at Norge som de andre nordiske land satser på det nordiske samarbeidet om undervisning av Nordens språk og kultur ved høyere læresteder. Man vil også påpeke at en mindre satsning fra et av de nordiske land har innvirkning på de andres virksomhet ved utenlandske universiteter. Nordistikken mister på den måte synergi og som følge av det interesse blant akademikerer og studenter.
- Marjut Vehkanen fortalte at CIMO utreder nå finskundervisningen i utlandet. Det er ti år siden sist.

5. Økonomi

Sekretariatet redegjorde for SNU's økonomi, og utdelte en ny oversikt over kostnadene i 2009.

- Budsjett i 2010. Sekretariatet utdelte et revidert budsjett for 2010 ettersom det viste seg at bevilgningene fra NMR er på 1.051.000 DKK i 2010 men ikke på 1.033.000 DKK som man trodde. Det restbeløpet som NMR meddelte på høsten at det fantes av tidligere SNU's projekter på 151.842 DKK på NMR konto var ifølge

SNU's vedtekter betalt til IKU allerede i 2009. NMR mener det ikke skal budsjettføres i 2010 selv om det kommer til utbetaling i 2010. Det samme gjelder det restbeløp som finnes på IKU konto på 81.772 DKK fra projekter som fikk bevilgning i 2009 men ikke ble fullført. Dette tatt i betraktning blir budsjettet slik:

Kostnader i 2010

Administrasjon	100.000,00
Informasjon	21.000,00
Prosjektbevilgninger	300.000,00
Til IKU	30.000,00
Lektorkonferanse	300.000,00
Amerika-satsning	300.000,00

Ialt 1.051.000,00

SNU bestemte at dette blir revidert når det blir klart hvor mye lektorkonferansen i Edinburgh har kostet. Sannsynligvis blir det noe restbeløp som kan legges til Lektorpuljen.

6. Indiensatningen

Nina Møller Andersen og Monika Wirkkala hadde skrevet en rapport om Indiensatningen som ble redegjort for. Sekretariatet redegjorde også for kostnader i forbindelse med Indiensatningen. Ikke alle regninger er kommet slik at de endelige kostnadene er ikke klare ennå. Werner Sonne la vekt på at denne satsningen hadde vært for dyr i forhold til nemndas bevilgninger. Úlfar Bragason ville likevel påpeke at nemnda har innenfor sin bevilgningsramme penger for å satse på Asien. Men han måtte innrømme at det hadde vært vanskelig å holde styr på utgiftene ettersom NCI – nemndas kontakt i Indien – ikke hadde vært i kontakt om disse, bl.a. hvor mye hotellene ville koste og aldri lagd noe budsjett som sekretariatet kunne ta stilling til.

- Marjut Vehkanen hadde laget et forslag om hvordan SNU kunne eventuelt starte undervisningen i Nordens språk i Indien – helst i Hyderabad. Det er likevel klart at SNU må søke om bevilgninger til dette prosjektet. Det ble bestemt at Marjut Vehkanen jobber videre på dette forslaget. Dessuten ble det bestemt at Nina Møller Andersen skriver sin rapport ferdig og den blir oversatt til engelsk. Siden skal SNU både kontakte i første hånd Hyderabad universitet og NMR med dette forslaget og prøve å finne bevilgninger til prosjektet.

7. Nordisk lektorkonferanse i Edinburgh

Deltakerliste, budjett, program ble diskutert. Monika Wirkkala påpekte at nemnda sparer penger med å legge en ekstra dag til et annet interessant prosjekt for utenlandslektorer istedenfor å organisere en hel konferanse selv. Nemnda var enig i at man skulle bruke dette konseptet oftere for å spare penger.

8. Handlingsplan 2008-2011

Handlingsplanen for 2010 og 2011 ble lagd til protokollen.

9. Handlingsplan 2011-2014

Det ble diskutert at SNU har lenge hatt altfor lite bevilgninger til sin innsats, ikke

minst er det for lite penger til lektorinitiativ. Man var enig om at skrive til MNR-U om denne saken. Ellers ble man enig om at man måtte i fremtiden prioritere lektorpuljen for årlige lektorkonferanser.

10. Amerikasatsningen i 2011

Sekretariatet påpekte at bevilgningene fra NMR kom først i mars 2010. Hvis det samme hender i 2011 vil det være vanskelig å begynne noen prosjekt før på høsten. Hvis dette holder fram, får man evt. forandre det slik at projektene begynner ikke før i midten av året og varer til midten av neste år. Dette skulle også fremgå av utlysingen.

- Annonseringen av Amerikasatning i for 2011 skal være av samme slag som i 2010, dog skal man føye til om satsen for honorarer. Man skal annonsere tidligere, bl.a. på SASS møte i april 2010 og via SASS Newsletter og AASSC Newsletter.

11. Lektorpuljen i 2011

Lektorpuljen for 2011 skal utlyses snart, med søknadsfrist til 15. oktober 2010. Man skal likevel forandre satsen for honorarer slik at stats/universitetsansatte skal kunne få 3.000 DKK i honorar istedenfor 1.000 tidligere.

12. Statusrapporter fra de nasjonale lektoradministrasjonene

Situasjonen for Nordistikken ved Islands Universitet og ved universiteter i Lettland, Kroatien, Italien og Kina ble diskutert.

13. Eventuelt

Nordisk lyrikkantologi. Forslag fra Anders Juhl Rasmussen. SNU var enig om at saken hørte ikke til dets virkefelt.

14. Neste møte

Det ble bestemt å holde neste møte ved Videnskabsministeriet i København, mandag den 8. november 2010.